

**** BU DOKÜMAN HAKKINDA ****

Kaynak Web Sitesi : Bilişim Güvenliği ve Bilişim Suçlarına Karşı Mücadele Derneği
Kaynak Adresi : <https://www.bg.org.tr/Doc/AvrupaBirliğiSiberSuçlarSozlesmesi.doc>
Erişim Tarihi : 20.03.2018
Doküman Adı : Avrupa Birliği Siber Suçlar Sözleşmesi

SİBER SUÇLA İLGİLİ KONVENSIYON

Budapeşte, 23.11.2001



Ekonomik Suça Karşı Eylemler

Giriş

İmzaları bulunan Avrupa Konseyi Üye Devletleri Diğer Devletler bu konuyla ilgili;

Avrupa Konseyinin amacının üyeleri arasındaki birliğin daha büyük boyutlarda gerçekleştirilmesi amacını gözönüne alarak;

Bu konvensiyondaki diğer devlet taraflarla kooperasyonu teşvik etmenin değerinin farkında olarak;

Uygun yönetmeliğin uyarlanması ve uluslararası kooperasyonun teşvik edilmesi ile, siber suç karşı toplumun korunması amaçlı genel bir suç planının, gözetilmesi ihtiyacının gerektiğinden emin olarak;

Bilgisayar ağlarının sürmekte olan globalizasyonu, birbirlerine yaklaşması ve dijitalizasyonu ile gelen derin değişikliklerin bilincinde;

Bilgisayar ağlarının ve elektronik bilginin, suç işlemek için kullanılabilme ihtimali ve bu tip suçlara dair kanıtların, saklanılabilirliği ve bu ağlar tarafından iletilebilirliği ile ilgili endişeler doğrultusunda,

Siber suçla mücadele ve kullanımdaki meşru menfaaların ve bilgi teknolojileri gelişiminin korunması gerekliliği ile ilgili özel Devletler ve özel endüstri arasındaki kooperasyonun gerekliliğini tanıyarak,

Siber suçlara karşı, etkili bir mücalenin, artırılmış, hızlı ve suçsal meselelerde, iyi çalışan uluslararası bir iş birliğini gerektirdiği inancıyla,

Gizliliğe, entegrasyona ve bilgisayar sistemlerinin, ağlarının ve bilgisayar verilerinin, suç haline getirilmesi vasıtasıyla yanlış kullanımlarına da yöneltilen eylemleri engellemek için, mevcut konvensiyonun gerekliliğinin inancında, bu konvensiyonda tanımlandığı üzere ve bu

tip suçlarla etkin bir şekilde mücadele edilmesi, hem yerel hem uluslararası seviyelerde, için gerekli gücün elde edilmesi,

Hukuki yaptırımların (Yürütme) konuları ile, İnsan Haklarını ve Temel Özgürlüklerini Korunması için 1950 Avrupa Toplantısı Konseyi, Medeni ve Siyasi Haklarla ilgili 1966 Birleşmiş Milletler Uluslararası Akit ve her bireyin, müdahale olmaksızın, bir fikre, ve bunun yanısıra, özel hayatla ilgili haklarının, sınırsız bir şekilde, her çeşit fikir ve bilgiyi araştırma, edinme ve bildirmeye ilişkin özgürlükleri dahil olmak üzere, ifade özgürlüğü hakkına sahip olmasını teyit eden diğer ilgili uluslararası insan hakları sözleşmelerinde korunduğu üzere temel insan haklarına saygı arasında uygun bir dengeyi sağlamanın gerekliliği önemsenerek,

Görüldüğü üzere, örneğin, Kişisel Verinin Otomatik İşlenmesi ile ilgili Bireylerin Korunması İçin 1981 Avrupa Konseyi Konvansiyonu gibi, Kişisel Verinin Korunması Hakkını da Aynı Şekilde Önemseyerek,

1989 Çocuk Hakları İle İlgili Birleşmiş Milletler Konvansiyonu ve 1999 Uluslararası İşçi Organizasyonu Çocuk İşçi Konvansiyonunun En Kötü Formlarını Değerlendirerek,

Avrupa Konseyi Üye Devletleri ve diğer devletler arasında bulunan benzer anlaşmaların yanısıra, ceza alanında iş birliği için, mevcut Avrupa Konseyi Konvansiyonlarını da hesaba katarak ve mevcut konvansiyonun, bilgisayar sistemleri ve verilerine ilişkin suçlarla ilgili suçların soruşturulması ve kovuşturmalarının yapılması ve suçların elektronik formdaki kanıtlarının toplanmasına imkan verilebilmesi için, bu konvansiyonlara ilave etme amacını güttüğünü vurgulayarak.

Birleşmiş Milletler, OECD, Avrupa Birliği ve G8 ler tarafından yapılan eylemler dahil olmak üzere, siber suçların mücadelesinde uluslararası anlayış ve iş birliğini daha ileri taşıyan son gelişmeleri de kucaklayarak.

Telekomünikasyonu önleme için, sorgu mektupları açısından, Kriminal Konularda Karşılıklı Yardım İçin Avrupa Konvansiyonunun pratik uygulamasını ilgilendiren, Bakanlar Komitesi Önerileri No. R (85) 10, Telif Hakları ve Komşu Haklar alanındaki korsanlık üstüne No. R (88) 2, polis sektöründe kişisel verinin kullanımını düzenleyen No. R (87) 15, belli bilgisayar suçlarının tanımlamalarıyla ilgili ulusal yasalar için, bilgisayarla ilişkili suçun rehberliğinin sağlanması konusunda No. R (89) 9 ve bilgi teknolojilerine bağlı kriminal prosedürle ilgili kanun problemleri ile ilgili No R (95) 13'ün yanısıra, özellikle telefon servisleri ile ilgili, telekomünikasyon servisleri alanında, kişisel verinin korunması ile ilgili No. R (95) 4, hatırd tutarak,

Suç Problemleri İle İlgili Avrupa Komitesi (CDPC) tarafından, yerel kanun yaptırımlarının birbirlerine daha çok yaklaştırılmaya çalışılması ve bu tip soruşturmaların yapılmasıyla etkili şekilde kullanımı ile ilgili gerçekleştirilen siber suça ilişkin işlerin Bakanlar Komitesi tarafından desteklenmesini öneren (10, 11 Haziran 1997) Prag Avrupa Adalet Bakanları 21. Konferansı tarafından benimsenen, Resolution No 1 ve görüşme yapan tarafların en uygun çözümleri bulabilmesi için, konvansiyona en yüksek sayıda devletin, taraf olabilmesine imkan verebilmesi adına çabalarının desteklendiği, 8 – 9 Haziran 2000 Londra Avrupa Adalet Bakanları 23. Konferansında benimsenen, Resolution No 3 ve siber suça karşı mücadelede özel olarak gerekenleri hesaba katan, uluslararası işbirliğinin gerekliliğinin kabul edilmesini de içererek.

Benzer şekilde, devlet başları ve Avrupa Konseyi Hükümetinin 10 - 11 Ekim 1997 Strasbourg tarihli İkinci Zirvesi tarafından benimsendiği üzere eylem planına ilişkin, Avrupa Konseyi değerleri ve standartlarını baz alan yeni bilgi teknolojilerinin gelişmelerine ortak cevap aranması açısından,

Taraflar aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır.

Bölüm I – Terimlerin Kullanımı

Madde 1 – Tanımlamalar

Bu konvensiyonun amaçlarına yönelik:

- a. “Bilgisayar Sistemi”, bir program çerçevesinde, otomatik veri işleme yapan bir veya birden fazla birbirine bağlı veya ilgili cihaz ve cihaz grupları anlamına gelir;
- b. “Bilgisayar verisi”, bir bilgisayar sisteminin belli bir fonksiyonu yerine getirmesini sağlayan uygun programları içeren, bir bilgisayar sistemi içinde işlem yapmaya uygun bir formda bilgi veya konsept ve bilgilerin sunumu anlamına gelir.
- c. “Servis Sağlayıcı”:
 - i. Servis kullanıcılarının bir bilgisayar sistemi aracılığıyla, iletişim kurabilmelerini sağlayan herhangi kamu veya özel bir oluşum, ve
 - ii. Bu tip bir iletişim servisi veya böyle bir servisin kullanıcıları adına, bilgisayar verisi işleyen veya saklayan herhangi bir oluşum anlamına gelir.
- d. “Veri Trafığı”, iletişimin, orijinini, gideceği noktayı, tarih, zaman, boyut, süre veya temel servis tipini belirterek, o iletişimin bir zincirini oluşturan bir bilgisayar sistemi aracılığıyla yapılan bir iletişimle ilgili herhangi bir bilgisayar verisi anlamına gelir.

Bölüm II – Ulusal Boyutta Alınacak Önlemler

Kısım 1 – Esas Ceza Hukuku

Başlık 1 – Bilgisayar Veri Ve Sistemlerinin Mevcudiyeti, Bütünlüğü Ve Gizliliğine Karşı Suçlar.

Madde 2 – İlegal Giriş

Taraflardan herbiri, hakkı olmaksızın bir bilgisayar sisteminin bir bütününe veya bir parçasına girilmesi, kasten yapılması durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır. Taraftardan her biri, suçun, başka bir bilgisayar sistemine bağlı bir bilgisayar sistemi ile ilgili veya diğer kötü niyetli veya bilgisayar verisini elde etme amacıyla, güvenlik önlemlerinin ihlal edilmesi yoluyla işlenmiş olduğunu talep edebilir.

Madde 3 - Gayrimeşru Ele Geçirme

Taraflardan herbiri, bu tip bilgisayar verisi taşıyan bilgisayar sistemlerinden, elektromanyetik yayınlar dahil, sistem içindeki, genele açık olmayan bilgisayar verisinin, teknik yollarla, haksız yere ele geçirilmesi, durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için

gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır. Taraftardan herbiri, suçun, başka bir bilgisayar sistemine bağlı bir bilgisayar sistemi ile ilgili veya kötü niyetle işlenmiş olduğunu talep edebilir.

Madde 4 – Veri Etkileşimi (Engellenmesi)

1. Taraflardan herbiri, kasten yapıldığında, haksız yere, bilgisayar verisinin yok edilmesi, değiştirilmesi, bozulması, silinmesi, veriye zarar verilmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
2. Taraflar, Paragraf 1 de tanımı yapılan tutumun, çok ciddi zararlarla sonuçlanacağını talep etme hakkını saklı tutabilir.

Madde 5 – Sistem Etkileşimi (Engellenmesi)

Taraflardan her biri, kasten yapıldığında, bilgisayar verisinin yok edilmesi, değiştirilmesi, bozulması, silinmesi, veriye zarar verilmesi, iletilmesi ve giriş yapılması aracılığıyla, bir bilgisayar sisteminin fonksiyonunun, ciddi şekilde engellenmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.

Madde 6 – Donanımların Suistimali

1. Taraflardan her biri, kasten ve haksız yere,

i Madde 2'den Madde 5'e kadar kabul edilmiş suçlardan herhangi birinin işlenmesi amaçlı uyarlanmış veya dizayn edilmiş bir bilgisayar programı dahil olmak üzere, bir donanımın,

ii Madde 2'den Madde 5'e kadar kabul edilmiş suçlardan herhangi birinin işlenmesi amaçlı, tümü veya bir bilgisayar sisteminin herhangi bir bölümüne giriş yapabilen, bir bilgisayar şifresi, giriş kodu veya benzer verinin,

- a. Üretilmesi, satışı, kullanım için tedariği, ithali, dağıtılması veya elde edilebilir hale getirilmesi ve
- b. Madde 2'den Madde 5'e kadar kabul edilmiş suçlardan herhangi birinin işlenmesi amaçlı, yukardaki a.i veya ii paragraflarında belirtilen bir öğenin mülkiyeti. Taraflardan biri, kanunen, önceden edinilmiş bu tip öğelerin mülkiyetinin, cezai sorumluluk gerektirdiğini talep edebilir.

Durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.

2. Bu madde, bir bilgisayar sisteminin korunması veya yetkili şekilde test edilmesi gibi, bu maddenin 1. Paragrafında bahsedilenlerin mülkiyeti, edinilmesi, dağıtılması, ithal edilmesi, satışı, kullanım için tedariği ve üretimi, konvensiyonun 2. İla 5. Maddeleri boyunca belirtilen suçların işlenmesi amaçlı olmadığı durumlarda, cezai yükümlülüğü beraberinde getirmesi şeklinde algılanmayacaktır.
3. Tarafların her biri, bu maddenin 2. Paragrafını uygulamama hakkını, saklı tutma, bu maddenin 1. Paragrafı a.ii de belirtilen öğelerin tedarik edilmesi, dağıtılması ve satışını ilgilendirmemesi kaydıyla, saklı tutabilir.

Başlık 2 – Bilgisayarla İlişkili Suçlar

Madde 7 – Bilgisayarla İlişkili Sahtekarlık

Taraflardan her biri, kasten ve haksız yere yapıldığında, verinin direkt olarak okunabilir, anlaşılabilir olup olmadığına bakmaksızın, yasal amaçlara uygun şekilde hazırlanmış veya kabul edilebilmesi amacıyla yapılan gerçek dışı sonuçlar oluşturarak, bilgisayar verisinin yok edilmesi, değiştirilmesi, bozulması, silinmesi, veriye zarar verilmesi, iletilmesi ve giriş yapılması aracılığıyla, bir bilgisayar sisteminin fonksiyonunun, ciddi şekilde engellenmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır. Taraflardan biri, dolandırıcılık veya benzer bir kastın, cezai sorumluluk gerektirdiğini talep edebilir.

Madde 8 – Bilgisayarla İlgili Dolandırıcılık

Taraflardan herbiri, kasten ve haksız yere,

- a. bilgisayar verisinin yok edilmesi, silinmesi, değiştirilmesi, veriye giriş yapılması
- b. kendi veya başka bir kişinin maddi çıkarı için, haksız yere, dürüst olmayan bir niyet taşıyarak, bir bilgisayar sisteminin fonksiyonunun engellenmesi durdurulması

vasıtasıyla başka bir kişinin mülkiyet kaybına sebebiyet verilmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.

Başlık 3 – İçerikle İlgili Suçlar

Madde 9 – Çocuk Pornografisi ile İlgili Suçlar

1. Taraflardan herbiri, aşağıdaki tutumların, kasten ve haksız yere yapılması durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır:
 - a. Başka bir bilgisayar sistemi ile dağıtılması amaçlı, çocuk pornografisi üretimi.
 - b. Bir bilgisayar sistemi vasıtasıyla çocuk pornografisinin elde edilmesinin sağlanması.
 - c. Bir bilgisayar sistemi ile çocuk pornosunun dağıtımı, iletilmesi veya aktarılması.
 - d. Kendi veya başka bir kişi için, bir bilgisayar sistemi ile çocuk pornosunun temin edilmesi
 - e. Bir bilgisayar veri depolama ortamında veya bir bilgisayar sisteminde çocuk pornografisinin mülkiyeti.
2. Yukardaki 1. Paragrafın amacına yönelik olarak, “çocuk pornografisi” terimi,
 - a. Cinsel Davranışta Bulunan Reşit Olmayan Bir Kişi
 - b. Cinsel Davranışta Bulunan Reşit Olmayan Bir Kişi Gibi Gözüken Kişi
 - c. Cinsel Davranışta Bulunan reşit Olmayan Bir Kişiyi Tasvir eden gerçekçi resimler.
3. Yukarıdaki 2. Paragrafın amacına yönelik olarak, “küçük” terimi, 18 yaşın altındaki tüm kişileri içerir. Taraflardan biri, 16'dan daha az olmayacak şekilde, daha düşük bir yaş limitini talep edebilir.
4. Herbir taraf, bir bütün veya parçalı olarak, 1. Paragrafı, alt paragrafları d ve e'yi ve alt paragraflardan b ve c.'yi uygulamama hakkını saklı tutabilir.

Başlık 4 – Telif Hakları ve Benzer Hakların İhlali İle İlgili Suçlar

Madde 10 – Telif Hakları ve Benzer Hakların İhlali İle İlgili Suçlar

1. Taraflardan herbiri, ticari bir ölçekte ve bir bilgisayar sistemi vasıtasıyla, bu tip eylemlerin kasten işlendiği, herhangi ahlaki hakların konvensiyonlar tarafından hariç tutulduğu üzere, WIPO Telif Hakları Antlaşması, Fikri Hakların Ticari Yönleri Anlaşması, Fikir ve Sanat Eserlerinin Korunması için Bern Konvensiyonunu revize eden 24 Temmuz 1971 Paris Kanunuyla garanti altına alınmış yükümlülüklerle uygun olarak, taraflardan birinin kanunlarında belirtildiği üzere, telif hakları ihlalleri durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
2. Taraflardan herbiri, ticari bir ölçekte ve bir bilgisayar sistemi vasıtasıyla, bu tip eylemlerin kasten işlendiği, herhangi ahlaki hakların konvensiyonlar tarafından hariç tutulduğu üzere, İcracılar, Fonogram Üreticileri ve Yayın Kuruluşlarını Koruma Uluslararası Konvensiyonu (Roma Konvensiyonu) , Fikri Hakların Ticari Yönleri Anlaşması ve WIPO Performans ve Fonogram Antlaşmasıyla garanti altına alınmış yükümlülüklerle uygun olarak, taraflardan birinin kanunlarında belirtildiği üzere, ilgili hakların ihlalleri durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
3. Taraflar, sınırlı durumlarda, diğer kanuni yolların mevcudiyetinin bulunması ve saklı tutma durumunun, bu maddenin 1. ve 2. Paragrafında belirtilen uluslararası belgelerde ortaya konmuş yükümlülüklerini ihlal etmemesi şartıyla, bu maddenin 1. ve 2. Paragrafındaki cezai sorumluluğu empoze etmeme hakkını saklı tutabilir.

Başlık 5 – Yardımcı Sorumluluklar ve Yaptırımlar

Madde 11 – Teşebbüs ve Yardım Etme veya Yataklık (İştirak Etme)

1. Taraflardan herbiri, kasten yapıldığında, bu tip bir suçun işlenmesi niyetiyle mevcut konvensiyonun 2. İla 10. Maddeleri boyunca belirtilmiş herhangi bir suçlara yardım, yataklık veya iştirak edilmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
2. Taraflardan herbiri, kasten yapıldığında, bu konvensiyonun 3. İla 5, 7, 8 ve 9.1.a ve c. maddeleri boyunca belirtilmiş suçlardan herhangi birini işlemeye teşebbüs etmesi durumunda, iç hukuku uyarınca, bunun suç olarak kabul edilmesi için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
3. Taraflar, bir bütün veya parçalı olarak, bu maddenin 2. Paragrafını uygulamama hakkını saklı tutabilirler.

Madde 12 – Tüzel Yükümlülük

1. Taraflardan herbiri,
 - a. Tüzel Kişiliğin temsilci gücü
 - b. Tüzel Kişilik adına kararlar alan bir yetkili
 - c. Bir Tüzel Kişilikte kontrol uygulayan bir yetkiliye

dayalı olarak, ileri gelen bir pozisyonu olan, tüzel kişinin bir organının bölümü veya bireysel olarak hareket etmesiyle herhangi bir gerçek kişinin menfaatine göre yapılmış, bu konvensiyonda belirtilen suçlarla ilgili, tüzel kişilerin sorumlu tutulmasının teminat altına alınması için, gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.

2. Bu maddenin 1. Paragrafında sunulmuş durumlara ek olarak, taraflardan herbiri, Paragraf 1'de bahsi geçen gerçek kişinin denetim ve kontrol eksikliği yüzünden, yetkisi dahilinde gerçek kişi tarafından, tüzel kişilik yararına, bu konvensiyonda belirtilmiş suçların oluşması durumlarında, tüzel kişilerin sorumlu tutulmasının teminat altına alınması için, gerekli önlemleri alacaktır.
3. Tarafların hukuki prensiplerine bağlı olarak, tüzel kişiliğin yükümlülüğü, cezai, hukuki veya idare olabilir.
4. Bu tip bir yükümlülük, suçu işleyen gerçek kişilerin cezai yükümlüklerine bağlı olmayacaktır.

Madde 13 – Yaptırımlar ve Önlemler

1. Taraflardan her biri, Madde 2 ile Madde 11 arasında belirtilmiş suçların, etkili, orantılı ve caydırıcı yaptırımlarla (özgürlüğün kısıtlanması dahil) cezalandırılmasının teminat altına alınması için gerekli yasal ve diğer önlemleri alacaktır.
2. Taraflardan herbiri, Madde 12 ile ilgili olarak sorumlu tutulan tüm tüzel kişilerin, etkili, orantılı ve caydırıcı cezai veya cezai-olmayan yaptırımlara tabi tutulmalarının teminat altına alınması için gerekli yasak ve diğer önlemleri alacaktır.

Kısım 2 – Usul Hukuku

Başlık 1 – Ortak Hükümler

Madde 14 – Usul Hükümleri Kapsamı

1. Taraflardan herbiri, gerekli soruşturma ve kanuni takibatlar için bu bölümde sağlanmış yetki belgesi ve prosedürleri saptamak için gerekli yasak ve diğer önlemleri alacaktır.
2. Madde 21'de özellikle belirtilmiş olması dışında, taraflardan her biri,
 - a. Bu konvensiyonun 2. Maddesinden 11. Maddesi boyunca belirtilen suçlarla
 - b. Bir bilgisayar sistemi aracılığı ile gerçekleştirilen diğer suçlarla
 - c. Bir suçun elektronik şekilde bir kanıtının toplanmasıyla

İlgili olarak bu maddenin 1. Paragrafında yer alan tüm yetki ve prosedürleri uygulayacaktır.

3.
 - a. Taraflardan herbiri, Madde 20'de belirtilen önlemleri uygulama hakkını, sadece saklı tuttuğunda belirttiği suçlara veya suç kategorilerine göre, bu tip suç veya kategorilerin alanı, Madde 21'de belirtilen önlemlere uygulanan suçların alanından daha kısıtlı olmaması şartıyla, saklı tutabilir. Tarafların her biri, Madde 20'de belirtilen önlemin en geniş uygulamasına imkân veren bir saklı tutma kısıtlamasını gözönünde tutacaktır.

- b. Taraflardan biri, mevcut Konvensiyonun edinilmesi süresinde, yürürlükteki yaptırımlarındaki kısıtlamalardan ötürü, Madde 20 ve 21 de belirtilen önlemleri,
 - i. Sistemin kapalı bir kullanıcılar grubu adına çalıştığı
 - ii. Kamu iletişim ağlarını kullanmadığı ve ister kamu olsun ister özel başka bir bilgisayar ağına bağlı olmadığı

Bir servis sağlayıcının bilgisayar sistemi içinde iletilmekte olan iletişimlerle ilgili uygulayamıyor ise, sözkonusu taraf, bu tip iletişimlere karşı önlemleri uygulamama hakkını saklı tutar. Tarafların her biri, Madde 20 ve 21’de belirtilen önlemin en geniş uygulamasına imkan veren bir saklı tutma kısıtlamasını gözönünde tutacaktır.

Madde 15 - Koşullar ve Tedbirler

1. Taraflardan her biri bu bölümde sağlanan tüm yetki ve prosedürlerin uygulanması, işletilmesi, yürütülmesini, 1950 Avrupa Konseyi İnsan Hakları ve Temel Özgürlükleri Konvensiyonu, 1966 Birleşmiş Milletler Sivil ve Siyasi Haklar Uluslararası Anlaşması ve diğer uygulanabilen Uluslararası İnsan Hakları Kanunları ve ölçülülük ilkesini de içine almış yükümlülüklere uygun olmasından kaynaklanan haklar dahil olmak üzere, insan hakları ve özgürlüklerinin yeterli bir şekilde korunmasına imkan veren, kendi iç hukukuna göre, sağlanmış koşullar ve tedbirlere bağlı olmasını teminat altına alacaktır.
2. Bu tip koşullar ve tedbirler, ilgili prosedür veya yetki mahiyeti görüşüne uygun olarak, diğerlerine ilaveten, yargısal veya diğer bağımsız denetim, uygulama gerekçelerini, kapsamın sınırlandırılması ve bu yetki veya prosedürün süresini içine alacaktır.
3. Kamu yararına uygun olduğu ölçüde, özellikle adaletin doğru yönetimi durumunda, taraflardan her biri, üçüncü partilerin hakları, sorumlulukları ve yasal çıkarları ile ilgili bu bölümdeki yetki ve prosedürlerin etkisini consider gözönünde tutacaktır.

Başlık 2 – Depolanmış Bilgisayar Verisinin Hızlı Şekilde Korunması

Madde 16 – Depolanmış Bilgisayar Verisinin Hızlı Şekilde Korunması

1. Taraflardan her biri, yetkililerinden isteyebileceğine, özellikle, bilgisayar verisinin kaybına veya değiştirilmesine açık olduğuna dair gerekçeler bulunduğu, bir bilgisayar sistemi aracılığıyla depolanan, trafik verisi dahil, özel bilgisayar verilerinin hızlı şekilde korunmasının sağlanmasını, yetkililerinden talep edebilmesine imkân veren kanun ve diğer önlemleri benimseyecektir.
2. Taraflardan biri, yukarıda 1. paragraftakileri, bir kişiden, özellikle o kişinin kontrolündeki depolanmış bilgisayar verisinin korunmasını talep ederek yürürlüğe koyduğunda, yetkililerin açıklarını bulmasına imkân verebileceği, en fazla 90 gün olmak üzere, bilgisayar veri bütünlüğünün gerektiği sürece korunmasıyla ilgili o kişiyi yükümlü kılmasını gerektiren kanun ve diğer önlemleri benimseyecektir. Taraflar, böyle bir talebin daha sonra yenilenmesini şart koşabilirler.
3. Taraflardan her biri, iç hukukuna göre şartları belirlenmiş, bu tip prosedürlerin taahhüdünün gizli tutulması ile ilgili bilgisayar verisini koruması gereken, sorumlu kişi ve herhangi kişiyi yükümlü kılabilmesi için gerekli kanun ve diğer önlemleri benimseyecektir.

4. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

Madde 17 – Hızlı Koruma ve Trafik Verisinin Kısmi Açıklanması

1. Taraflardan herbiri, Madde 16'daki korunması gereken trafik verisi açısından,
 - a. İletişimde bir veya birden fazla servis sağlayıcının olup olmadığına bakmaksızın, bu tip trafik verilerinin acilen korunmasının olup olmadığının temin edilmesi,
 - b. İletişimin aktığı yol ve servis sağlayıcıların, ilgili taraf tarafından belirlenebilmesi için, yeterli bir trafik verisinin, ilgili tarafın yetkili kişisine, ya da o yetkili kişi tarafından atanmış olan kişiye hızlı bir şekilde bildirilmesinin temin edilmesi,

için gerekli kanun ve diğer önlemleri benimseyecektir.

2. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

Başlık 3 – Üretim Siparişi

Madde 18 – Üretim Siparişi

1. Taraflardan her biri, yetkili otoritelerinin,
 - a. Bir bilgisayar sistemi veya bir bilgisayar veri depolama ortamında tutulan, kişinin bilgisi ve kontrolündeki belirlenmiş bilgisayar verisinin sunulması için o kişiye,
 - b. Servis sağlayıcının bilgisinde ve kontrolünde bulunan servislerle ilgili, ilgili tarafa abone bilgisini sunabilmek için, ilgili tarafın alanı içinde, servis veren bir servis sağlayıcıya,

Talepte bulunabilmesine yetki verilmesi için gerekli kanunları ve diğer önlemleri benimseyecektir.

2. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

3. Bu maddenin amacına yönelik olarak, "Abone Bilgisi" terimi,

- a. Kullanılan iletişim servis tipi, teknik hükümler ve servisin süresinin
- b. Servis anlaşması çerçevesinde, abonenin kimliği, posta veya coğrafi adresi, telefonu veya diğer ulaşılabilecek numarası, fatura ve ödeme bilgisinin
- c. Servis anlaşması çerçevesinde, iletişim ekipmanının kurulduğu yerle ilgili diğer bilgilerin

Tahsis edildiği, trafik veya içerik verisinden ziyade, servislerle ilgili abonelere ilişkin, bilgisayar verisi veya başka bir şekilde bulunan bilgi anlamına gelmektedir.

Başlık 4 – Depolanan Bilgisayar Verisinin Araştırılması ve Yakalanması

1. Taraflardan her biri, yetkili otoritelerine, o alan içinde,

- a. Bir bilgisayar sistemi veya bir bölümü ve içinde saklanan bilgisayar verisine/verisinin; ve

b. Bilgisayar verisinin saklanabildiği bir bilgisayar veri depolama ortamına/ortamının

aranmasına ve erişilmesine yetki verebilmesi için gerekli yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.

2. Taraflardan herbiri, yetkilileri, paragraf 1. a'ya göre, bir bilgisayar sistemi veya bir bölümünü araştırdığı veya o sisteme veya bölümü erişim sağladığı, aradığı verinin bir başka bir bilgisayar sisteminde veya o alanın başka bir bölümünde ve bu tip bir verinin yasal olarak, ana sistemden erişilebilir olduğu ile ilgili bir düşüncesi olduğu durumlarda, yetkililerin, diğer bir sisteme, hızlı bir şekilde benzer erişimi veya o sistemi araştırmasına imkan verecek yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.

3. Taraflardan her biri, yetkililerinin, paragraf 1 veya 2'ye göre erişilen bilgisayar verilerini elde etmek veya güvenlik altına alabilmesi için, o kişileri yetkilendirmeleri ile ilgili gerekli yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir. Bu önlemlerin içinde;

- a. Bir bilgisayar sisteminin veya bir bölümünün veya bir bilgisayar veri depolama ortamının elde edilmesi veya benzer şekilde güvenlik altına alınması
 - b. Bu bilgisayar verisinin bir kopyasının alınması tutulması.
 - c. İlgili depolanmış bilgisayar verisinin bütünlüğünün sağlanması.
 - d. Erişilen bilgisayar sistemindeki bu bilgisayar verisinin silinmesi veya erişilmez hale getirilmesi
- yer alır.

4. Taraflardan herbiri, yetkili otoritelerinin, bilgisayar sisteminin çalışmasıyla, paragraf 1 ve 2'de bahsi geçen önlemlerin alınmasına imkân vermek için şart koşulmuş bilgisayar verilerini korumak için uygulanan önlemlerle ilgili bilgisi olan herhangi birine, talepte bulunması ile ilgili yetkilendirmeyi gerektiren, yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.

5. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

Başlık 5 – Bilgisayar Verisinin Gerçek Zamanlı Toplanması

Madde 20 – Trafik Verisinin Gerçek Zamanlı Toplanması

1. Taraflardan herbiri, yetkili otoritelerinin;
 - a. Sözkonusu tarafın alanında, teknik araçların uygulanmasıyla toplaması ve kayıt yapabilmesi, ve
 - b. Mevcut teknik kapasitesi içinde, bir servis sağlayıcıyı
 - i. Sözkonusu tarafın alanında, teknik araçların uygulanmasıyla toplama ve kayıt yapabilme; veya
 - ii. Bir bilgisayar sistemi vasıtasıyla kendi alanından geçirilen belirlenmiş bir iletişimle ilgili, gerçek zamanlı trafik verisinin kaydı ve toplanması işleminde, yetkili otoriteleriyle işbirliği yapması, yardım etmesini

mecbur kılabilmesini gerektiren, yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.

2. Taraflardan biri, kendi iç yasal sisteminin prensipleri yüzünden, paragraf 1.a da belirtilen önlemleri benimseyemezse, onun yerine, o alan içinde teknik araçların uygulanmasıyla, o alan içinden geçen belirli iletişimle ilgili trafik verisinin tam zamanlı toplanması ve kayıt edilmesini temin etmek için gerekli yetki ve diğer önlemleri benimseyebilir.
3. Taraflardan her biri, bu maddede şart koşulmuş herhangi bir yetkinin işletilmesi veya bunla ilgili bir bilginin gizli tutulması için bir servis sağlayıcıyı yükümlü kılması için gereken yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.
4. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

Madde 21 – İçerik Verisinin Ele Geçirilmesi

1. Taraflardan herbiri, kendi iç kanunları tarafından belirlenecek bir dizi ciddi suçla ilgili, yetkili otoritelerinin;
 - a. Sözkonusu tarafın alanında, teknik araçların uygulanmasıyla toplanması ve kayıt yapılabilmesi, ve
 - b. Mevcut teknik kapasitesi içinde, bir servis sağlayıcıyı
 - i. Sözkonusu tarafın alanında, teknik araçların uygulanmasıyla toplama ve kayıt yapılabilme; veya
 - ii. Bir bilgisayar sistemi vasıtasıyla kendi alanından geçirilen belirlenmiş bir iletişimle ilgili, gerçek zamanlı içerik verisinin kaydı ve toplanması işleminde, yetkili otoriteleriyle işbirliği yapması, yardım etmesini

mecbur kılabilmesini gerektiren, yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir

2. Taraflardan biri, kendi iç yasal sisteminin prensipleri yüzünden, paragraf 1.a da belirtilen önlemleri benimseyemezse, onun yerine, o alan içinde teknik araçların uygulanmasıyla, o alan içinden geçen belirli iletişimle içerik verisinin tam zamanlı toplanması ve kayıt edilmesini temin etmek için gerekli yetki ve diğer önlemleri benimseyebilir.
3. Taraflardan her biri, bu maddede şart koşulmuş herhangi bir yetkinin işletilmesi veya bunla ilgili bir bilginin gizli tutulması için bir servis sağlayıcıyı yükümlü kılması için gereken yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.
4. Bu maddede bahsi geçen yetki ve prosedürler, Madde 14 ve Madde 15'e tabidir.

Bölüm 3 – Yargı Yetkisi

Madde 22 – Yargı Yetkisi

1. Taraflardan herbiri, bu konvensiyonda Madde 2'den Madde 11'e kadar uygun olmak üzere saptanmış her suç üstünde; suç;
 - a. Kendi alanında; veya
 - b. İlgili tarafın bayrağını taşıyan bir gemide; veya

- c. İlgili tarafın kanunları çerçevesinde kayıtlı bir uçakta;
- d. O ülkenin vatandaşlarından biri tarafından, İşlendiği yerdeki Yasal kanuna göre, suçun cezalandırılabilir olması durumunda veya suçun herhangi bir tevletin yargı yetkisi alanı dışında işlenmesi durumunda

İşlendiği zaman, yargı yetkisini gerektiren yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.

2. Taraflardan her biri, bu maddenin 1.b'sinden 1.d'ye kadar veya bir bölümünde konulmuş yargı yetkisi kuralları şartları veya sadece belirli vakaları uygulama veya uygulamama hakkını elinde tutabilir.
3. Taraflardan her biri, iddia edilen suçlunun, kendi alanı içerisinde olduğu, geri iadesi talebinden sonra, sadece milliyeti açısından, başka bir tarafa geri iadesi olmadığı durumlarda, bu konvensiyonun Madde 24, paragraf 1 de belirtilen suçlarla ilgili yargı yetkisini kullanabilmesi için gerekli yetki ve diğer önlemleri benimseyecektir.
4. Bu konvensiyon, bir tarafın, kendi iç kanunları ile icra edilen herhangi bir suç yargılama yetkisini hariç tutmaz.
5. Birden fazla tarafın, bu konvensiyona göre iddia edilen bir suç üstünde, yargı yetkisi talebi olduğu durumlarda, konuyla ilgili taraflar, adli takibat ile ilgili en uygun yargı yetkisinin belirlenmesini istişare edeceklerdir.

Bölüm III – Uluslararası İşbirliği

Kısım 1 – Genel Prensipler

Başlık 1 – Uluslararası İşbirliğine İlişkin Genel Prensipler

Madde 23 – Uluslararası İşbirliğine İlişkin Genel Prensipler

Taraflar, bu bölümün hükümlerine uygun olarak, bilgisayar sistemleri ve verileri veya suçun elektronik ortamda kanıtının toplanması ile ilgili suçları ilgilendiren prosedürler, mümkün olabilen en geniş soruşturmalarda, karşılıklı yapılan düzenlemeler ve suç vakalarında başvurulacak gerekli uluslararası belgelerin uygulanması için birbirleriyle işbirliği yapacaklardır.

Başlık 2 – Suçluların İadesine İlişkin Prensipler

Madde 24 – Suçluların İadesi

1.
 - a. Bu madde, taraflar arasında, bu konvensiyonun Madde 2'den 11'e kadar olan bölümünde gerçekleşen suçlarla ilgili, her iki ilgili tarafın kanunları dahilinde, özgürlüklerinin en az bir yıllık olmak üzere, en uzun süre boyunca veya daha şiddetli cezaların uygulanması kaydıyla, suçluların iadesini uygular.
 - b. İki veya daha fazla taraf arasında uygulanabilen, Avrupa Konvensiyonu Suçluların İadesi (ETS No.24) dahil olmak üzere, karşılıklı yapılan düzenleme veya suç iadesi anlaşması üstünde, farklı minimum ceza uygulanması gerektiğinde, anlaşmanın veya düzenlemenin gerektirdiği minimum ceza uygulanacaktır.

2. Bir anlaşmaya göre şartlı olarak suçluların iadesini yapan taraflardan biri, suçluların iadesi ile ilgili bir anlaşması olmayan başka bir taraftan, suçluların iadesi ile ilgili bir talep alırsa, sözkonusu taraf, bu maddenin 1. Paragrafında belirtilen herhangi bir suçla ilgili, bu konvensiyonu, suçluların iadesi ile ilgili yasal bir temel olarak kabul edebilir.
3. Bir anlaşmanın varlığına istinaden şartlı suçlu iadesi yapmayan taraflar, bu maddenin 1. Paragrafında bahsedilen suçları, kendi aralarında suçluları iade edilebilir olarak kabul edeceklerdir.
4. Suçluların iadesi, ilgili talep edilen tarafın kanunlarına konmuş şartlara veya talep edilen tarafın suçlu iadesini reddetmesi durumuyla ilgili gerekçeleri dahil, uygulanabilir suçluların iadesi anlaşmalarına tabidir.
5. Bu maddenin 1. Paragrafında belirtilen bir suç için, suçluların iadesi, aranan kişinin milliyeti temel alınarak münhasıran reddedilir ise veya talep edilen taraf, suç üstünde yargı yetkisi olduğunu varsayarsa, talep edilen taraf, talep eden tarafın isteği üzerine, yetkili kişilere, kovuşturma amaçlı, davayı ibraz edecek ve talep eden tarafa en son neticeyi zamanı gelince raporlayacaktır. Bu yetkililer, kararlarını alacaklar ve kendi araştırmalarını ve prosedürlerini sözkonusu tarafın kanunlarına göre, karşılaştırılabilir yapıda herhangi bir diğer suç olarak aynı tutum içinde yapacaklardır.
6.
 - a. Taraflardan herbiri, imzaların atıldığı noktada veya mütalaa, kabul, onay veya katılma belgesini sunduğunda, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri ile iletişime geçecek, suçluların iadesi taleplerini yapma, alma veya anlaşmanın yokluğunda geçici tutuklamadan sorumlu her yetkili kişilerin isimlerini ve adreslerini tanımlayacaklardır.
 - b. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, taraflar tarafından belirlenen bu yetkililerin bir kaydını tutacak ve güncelleyecektir. Tarafların herbiri, her zaman için, kayıtlardaki detayların doğru olduğundan emin olacaklardır.

Başlık 3 – Müşterek Yardıma İlişkin Genel Prensipler

Madde 25 – Müşterek Yardıma İlişkin Genel Prensipler

1. Bilgisayar sistemleri ve verileri veya suçların elektronik şekliyle kanıtlarının toplanması ile ilgili araştırmalar ve prosedürler için mümkün olan en geniş karşılıklı yardımlaşmayı yapacaklardır.
2. Taraflardan her biri, Madde 27'den 35'e kadar olan bölümde düzenlenmiş yükümlülükleri yerine getirmek için gerekli tüm yetki ve önlemleri benimseyeceklerdir.
3. Taraflardan her biri, acil durumlarda, talep eden taraf tarafından istendiğinde, takip eden resmi konfirmasyonlarla birlikte, gerektiğinde şifreleme, güvenlik ve yetkilendirmenin uygun seviyelerini kullanarak, faks ve e mail dahil, hızlandırılmış iletişim vasıtasıyla, karşılıklı yardımlaşma iletişim ricalarında bulunabilirler.
4. Bu bölümdeki maddelerde özel olarak tersi söylenmediği müddetçe, karşılıklı yardım, talep eden tarafın kanunlarına göre sağlanmış şartlara veya talep edilen tarafın iş birliğini reddedebileceği gerekçeler dahil olmak üzere, uygulanabilir karşılıklı yardım anlaşmalarına tabi olacaktır. Talep edilen taraf, Madde 2'den Madde 11'e kadar belirtilmiş suçlarla ilgili olarak karşılıklı yardımı, suçla ilgili talep, suçun bir finansal suçu ilgilendirdiği gerekçesi ile reddetmeyi işleme almayacaktır.

5. Bu bölümün hükümlerine göre, talep edilen tarafın, çift suçluluk durumuna bağlı olarak, karşılıklı yardım vermesine izin verilir. Kanunun, suçu, suçun aynı kategoriye koymasına veya talep eden taraf olarak aynı terminoloji tarafından suçun adlandırılmasına bakmaksızın, yardımın istendiği suçun altını çizen tutum, kanunlar çerçevesinde suç olarak kabul edilir.

Madde 26 – Spontan Bilgi (Kendi Kendine Gelişen Bilgi)

1. Taraflardan biri, kendi kanunlarının sınırları ve istek olmaksızın, diğer tarafa, bu konvensiyonda belirtilen suçları ilgilendiren soruşturma ve prosedürleri yapması ile ilgili veya bu bölüm altında, o taraftan gelebilecek bir işbirliği talebi meydana gelme ihtimali olduğunda, ilgili tarafa yardımcı olabilecek, bilgilerin açığa konması ile ilgili, kendi soruşturma çatısı altında elde ettiği bilgileri paylaşabilir.
2. Böyle bir bilginin paylaşımı öncesinde, sağlayıcı taraf, bilginin gizli tutulmasını ve sadece belli şartlara bağlı kullanılmasını rica edebilir. Eğer bilgiyi alan taraf, bu ricayı yerine getiremeyecekse, bu bilginin yine de paylaşım paylaşılmayacağını tesbit edecek olan tarafa bunu haber vermelidir. Eğer bilgiyi alan taraf, şartları tabi bilgiyi kabul ederse, bu, iki taraf tarafından bağlı olacaktır.

Başlık 4 – Uygulanabilir Uluslararası Anlaşmaların Yokluğunda Karşılıklı Yardım Talepleri ile İlgili Prosedürler

Madde 27 Uygulanabilir Uluslararası Anlaşmaların Yokluğunda Karşılıklı Yardım Talepleri ile İlgili Prosedürler

1. Talep eden ve talep edilen taraflar arasında, karşılıklı bir mevzuat veya bir bütünlükle ilgili, yardım anlaşması veya düzenleme olmadığı durumlarda, Bu maddenin 2. Paragrafından, 9. Paragrafına kadar olan bölümdeki hükümler geçerli olacaktır. Bu maddenin hükümleri, tarafların, bu maddenin tamamı veya kalanının uygulanması konusunda hemfikir olduğu durumlar hariç, herhangi bir anlaşma ve düzenleme mevcut ise, geçerli olmayacaktır.
2.
 - a. Taraflardan her biri, karşılıklı yardıma ilişkin, yardımları alma ve yollama işleminden ve bu tip taleplerin yerine getirilmesinden veya bu talepleri yerine getirilmesi için yetkililerine iletmesinden, sorumlu yetkilileri veya bir merkez yetkilisini atayacaktır.
 - b. Merkezi Yetkililer birbirleriyle direkt olarak iletişimde bulunacaklardır.
 - c. Taraflardan herbiri, imzaların atıldığı noktada veya mütalaa, kabul, onay veya katılma belgesini sunduğunda, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri ile iletişime geçecek, bu paragraf uyarınca atanmış sorumlu yetkili kişilerin isimlerini ve adreslerini tanımlayacaklardır.
 - d. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, taraflar tarafından belirlenen bu yetkililerin bir kaydını tutacak ve güncelleyecektir. Tarafların herbiri, her zaman için, kayıtlardaki detayların doğru olduğundan emin olacaklardır.

3. Bu maddedeki karşılıklı yardım talepleri, talep eden tarafın kanunlarının uyumsuz olmadığı müddetçe, o taraf tarafından belirlenen prosedürlere göre yerine getirilecektir.
4. Yardımın talep edildiği taraf, Madde 25, 4. Paragrafta belirtilen yardımın reddiyle ilgili gerekçelere ek olarak, ilgili yardımı:
 - a. Eğer yapılan rica, yardımı talep eden taraf, suçu bir politik suç olarak kabul ediyorsa veya politik bir suçla ilişkili bir suç ise, veya
 - b. Yardımı talep eden tarafta, ricanın yerine getirilmesinin, egemenliğini, güvenliğini, kamu düzenine zarar verecekse,

reddedebilir.

5. Talep edilen taraf, eğer böyle bir eylem, kendi yetkilileri tarafından yürütülen ceza soruşturmalarını ve prosedürlerine zarar verecek ise, hareketini geciktirebilir.
6. Yardımı reddetme veya ertelemeden önce, yardımın talep edildiği taraf, yardımı talep eden tarafla uygun şekilde değerlendirme yaparak, talep edilen isteğin kısmi olarak yerine getirilip getirilemeyeceğini veya şartlara bağlı olup olmayacağını gözden geçirecektir.
7. Yardımı talep edilen taraf, yardımı talep eden tarafa, yardım ricasının yerine getirilmesinin sonuçlarını bildirecektir. Talebin reddi veya ertelenmesi ile ilgili sebepler verilecektir. Yardımı talep edilen taraf, yardımı isteyen tarafa, talebin geciktirilmesinin veya yerine getirilememesinin sebeplerini belirgin şekilde bildirecektir.
8. Yardım talep eden taraf, yardımı talep ettiği taraftan, konusu dahil bu bölümde yapılmış herhangi bir isteği gizli tutmasını talep edebilir. Eğer yardım talep edilen taraf, gizlilikle ilgili talebi yerine getiremiyorsa, yardımı talep eden, o tarafı bilgilendirecek, buna göre, yardımın yine de yapılıp yapılmayacağını tesbit edecektir.
9.
 - a. Acil durumlar söz konusu olduğunda, karşılıklı yardım veya iletişimle ilgili talepler, yardımı talep eden adli yetkililer tarafından, ilgili yetkililere gönderilebilir. Böyle durumların her birinde, yardım talep eden tarafın merkezi yetkilisine aynı anda, yardımı talep eden merkezi yetkili aracılığı ile bir kopya yollanacaktır.
 - b. Bu paragraf altındaki herhangi bir istek veya iletişim, Uluslararası Suç Polis Organizasyonu (Interpol) aracılığıyla yapılmış olabilir.
 - c. Bu maddenin alt paragraf a'sına uygun bir talep yapıldığında ve yetkili bu taleple ilgili yetkisi yeterli değil ise, sözkonusu yetkili, isteği, ulusal yetkili otoriteye ileticek ve bu durumu, yardımı talep eden tarafa direkt olarak bildirecektir.
 - d. Zorlayıcı eylemi gerektirmeyen bu paragraf altındaki talepler veya iletişimler, yardım talep eden tarafın yetkilileri tarafından, ilgili yetkililere direkt olarak iletilebilir.
 - e. Taraflardan herbiri, imzaların atıldığı noktada veya mütalaa, kabul, onay veya katılma belgesini sunduğunda, Avrupa Konseyi Genel Sekreterini, yeterlilikle ilgili,

bu paragraf altında yapılan tüm taleplerin merkezi otoriteye yöneltilmesi ile ilgili bilgilendirilecektir.

Madde 28 – Gizlilik ve Kullanımdaki Sınırlama

1. Talep eden ve talep edilen taraflar arasında, karşılıklı bir mevzuat veya bir bütünlükle ilgili, yardım anlaşması veya düzenleme olmadığı durumlarda, bu maddenin, hükümleri geçerli olacaktır. Bu maddenin hükümleri, tarafların, bu maddenin tamamı veya kalanının uygulanması konusunda hemfikir olduğu durumlar hariç, herhangi bir anlaşma ve düzenleme mevcut ise, geçerli olmayacaktır.
2. Yardım talep edilen taraf, aşağıdaki şartların sağlanması koşuluna bağlı olarak, bilgi veya materyal temin edebilir:
 - a. Karşılıklı adli yardım, böyle bir şartın yok olması durumunu uymaması talebi sözkonusu olduğunda bilginin gizli tutulması.
 - b. Bilginin, talepte belirtilen dışında, soruşturma ve yürütmelerde kullanılmaması.
3. Eğer bilgiyi talep eden taraf, paragraf 2'de belirtilen şarta uygun hareket edemezse, bu bilginin yine de paylaşım paylaşılmayacağını tesbit edecek olan karşı tarafa bunu haber vermelidir. Eğer bilgiyi alan taraf, şartları kabul ederse, bu, iki taraf tarafından bağlı olacaktır.
4. Paragraf 2'de belirtilen şarta tabi olan bilgi ve materyali tedarik eden taraflardan herhangi biri, diğer partiden, bu şartla ilgili olarak, sözkonusu bilgi ve materyalin kullanımının açıklanmasını rica edebilir.

Bölüm 2 – Özel Hükümler

Başlık 1 – Geçici Önlemlere İlişkin Karşılıklı Yardım

Madde 29 – Depolanmış Bilgisayar Verisinin Hızlandırılmış Korunması

1. Taraflardan biri, diğer taraftan, bir bilgisayar sistemi aracılığı ile, talep eden tarafın, araştırma veya benzer erişim, el koyma veya benzer güvenlik altına alma veya verinin açığa çıkması için isteyebileceği bir taleple ilgili olarak, diğer tarafın alanı içinde yer alan ve depolanmış verinin hızlı bir şekilde korunmasının sağlanmasını isteyebilir.
2. Paragraf 1 de belirtilen koruma ile ilgili talep;
 - a. Korunmayı arayan yetkiliyi,
 - b. Suçla ilgili soruşturmaya veya davalara konu suçun veya ilgili bilgilerinin kısa bir özetini;
 - c. Korunması gereken depolanmış bilgisayar verisi ve suçla bağlantısını;
 - d. Depolanmış bilgisayar verisinin veya bilgisayar sisteminin yerinin sorumlusunu gösteren mevcut herhangi bir bilgisini.
 - e. Korunmanın gerekliliğini; ve

- f. Taraflardan birinin, araştırma veya benzer erişim, el koyma veya benzer güvenlik altına alma veya verinin açığa çıkması için isteyebileceği bir talepte bulunmasını

belirtmelidir.

3. Diğer taraftan alınan talep üstüne, Talep edilen taraf, kendi kanunlarına uygun olarak, bahsi geçen verinin hızlı bir şekilde korunması için yeterli tüm önlemleri alacaktır. Talebe cevap vermek açısından, çift suçluluk, bu tip korunmanın sağlanması için gerekli şart olarak istenmeyecektir.
4. Araştırma, benzer erişim, elde etme veya benzer güvenlik altına alma veya depolanmış verinin açığa çıkartılması için karşılıklı yardım talebine cevap verme konusunda, çift suçluluğu şart koşan taraflardan biri, bu konvensiyonun 2. Maddesinden 11. Maddesine kadar olan bölümde belirtilen suçların dışındaki suçlarla ilgili olarak, çift suçluluğun şartlarının, açığa çıkarılma anında yerine getirilmediği inancının taşındığı durumlarda, bu maddedeki korunma talebini reddetme hakkını saklı tutabilir.
5. Buna ek olarak, korunmaya ilişkin talep ancak;
 - a. Söz konusu talep, talep edilen tarafın, politik bir suç olarak kabul ettiği bir suç veya bir politik suçla bağlantılı ise, veya
 - b. Yardımı talep eden tarafta, ricanın yerine getirilmesinin, egemenliğini, güvenliğini, kamu düzenine zarar verme durumu oluşacaksa,

reddedilebilir.

6. Talep edilen taraf, korumanın, verinin geleceğe dönük mevcudiyetini teminat altına almayacağına, gizliliği tehdit edeceğine veya talep eden tarafın araştırmasına zarar vereceğine dair inancı oluşursa, söz konusu taraf, talebin yine de işlem görüp görmeyeceğini belirleyecek tarafa bildirecektir.
7. 1. Paragrafta bahsi geçen talebe istinaden yapılan herhangi bir koruma, yardımcı talep eden tarafın, araştırma, benzer erişim, elde etme veya benzer güvenlik altına alma veya verinin açığa çıkarılması için, söz konusu tarafın talepte bulunmasına imkân vermesi yönünden, 60 günden az olmayacaktır. Böyle bir talebin alınmasını takiben, bu taleple ilgili bir karar verilene kadar veri korunmaya devam edecektir.

Madde 30 – Korunmuş Trafik Verisinin, Hızlandırılmış Bir Şekilde Açığa Çıkması

1. Özel bir iletişimi ilgilendiren trafik verisinin korunması için, Madde 29'a uygun yapılmış bir talebin yerine getirilme esnasında, yardım talep edilen tarafın, başka bir ülkedeki bir servis sağlayıcısının, iletişimin aktarımı ile ilgisi olduğunu görmesi durumunda, yardım istenen taraf, hızlı bir şekilde, servis sağlayıcısının ve iletişimin aktarıldığı yolun belirlenmesi için gerekli trafik veri miktarını, öbür tarafla paylaşacaktır.
2. Paragraf 1 altında bahsi geçen trafik verisinin paylaşımı ancak;
 - a. Söz konusu talep, talep edilen tarafın, politik bir suç olarak kabul ettiği bir suç veya bir politik suçla bağlantılı ise, veya
 - b. Yardımı talep edilen taraf, talebin yerine getirilmesini, egemenliğine, güvenliğine ve kamu düzenine zarar vereceğini düşünürse

duraklatılabilir.

Başlık 2 – Araştırmacı Güçlere İlişkin Karşılıklı Yardım

Madde 31 – Depolanmış Bilgisayar Verisine Erişime İstinaden Karşılıklı Yardım

1. Taraflardan biri, diğer taraftan, Madde 29'a göre korunmuş veriler dahil, talep istenen tarafın alanı içinde yeralan bir bilgisayar sistemi aracılığı ile, depolanan verinin, araştırılmasını veya benzer şekilde erişilebilmesini, el konmasını veya benzer bir şekilde güvenlik altına alınmasını isteyebilir.
2. Talep istenen taraf, talebe, Madde 23'te belirtilen uluslararası hukuki belgeler, düzenlemeler ve kanunların uygulanması vasıtasıyla ve bu bölümün diğer gerekli şartlara uygun olarak cevap verecektir.
3. Talep en hızlı şekilde;
 - a. İlgili verinin özellikle kaybolmaya ve değiştirilebilmeye açık olmasına inanmak için gerekçeler mevcut olduğu
 - b. Paragraf 2 de bahsi geçen hukuki belgeler, düzenlemeler ve kanunlar, hızlandırılmış bir işbirliğinin şart koşulduğu

durumlarda, hızlandırılmış bir temelde cevaplanacaktır.

Madde 32 – İzin Verilmiş Veya Kamuya Açık Olma Durumu Söz konusu Olduğunda, Depolanmış Bilgisayar Verisine Trans-border Erişim

Taraflardan biri, diğer bir tarafın izni olmaksızın;

- a. Coğrafik olarak verinin nerede olduğuna bakmaksızın, kamuya açık (açık kaynak) depolanmış bilgisayar verisine erişim sağlayabilir.
- b. Alanındaki bir bilgisayar sistemi aracılığıyla, eğer, diğer taraf, söz konusu bilgisayar sistemi vasıtasıyla, tarafına, veriyi paylaşabilecek kanunu yetkiye sahip kişiyi sağlaması durumunda, diğer tarafta yeralan depolanmış bilgisayar verisine erişebilir veya veriyi alabilir.

Madde 33 – Trafik Verisinin Gerçek Zamanlı Toplanmasına İlişkin Karşılıklı Yardım

1. Taraflar, bir bilgisayar sistemi aracılığıyla, kendi alanlarında aktarılan, belirlenmiş iletişimlerle ilgili, trafik verisinin gerçek zamanlı toplanması konusunda birbirlerine karşılıklı yardım edeceklerdir. Paragraf 2'nin şartlarına bağlı olarak, bu tip yardım, yerel kanunlarla belirlenen şartlar ve prosedürler tarafından düzenlenecektir.
2. Taraflardan her biri, en azından, trafik verisinin gerçek zamanlı toplanabilmesinin benzer yerel durumlarda mümkün olabildiği suçlara ilişkin bu yardımları sağlayacaklardır.

Madde 34 - İçerik Verisinin Interception ına İlişkin Karşılıklı Yardım

Taraflar, yerel kanunları ve uygulanabilir anlaşmalarının izin verdiği en geniş ölçüde, bir bilgisayar sistemi aracılığıyla, aktarılan belirlenmiş iletişimin içerik verilerinin kayıt altına alınması veya gerçek zamanlı toplanabilmesi için birbirlerine karşılıklı yardım sağlayacaklardır.

Başlık 3 – 24 / 7 Ağ

Madde 35 – 24 / 7 Ağ

1. Taraflardan herbiri, bilgisayar sistemleri ve verileri ile ilgili suçlara ilişkin araştırmalar ve prosedürlerle ilgili acil yardım koşulunu temin etmek veya bir suçun elektronik formundaki kanıtların toplanması için, haftanın 7 günü, 24 saat bazında, bir kontakt noktası oluşturacaklardır. Bu tip bir destek, işi hızlandıracak olup, uygulama ve yerel kanunlar izin veriyorsa, aşağıdaki önlemleri direkt olarak uygulayacaklardır.
 - a. Teknik tavsiyenin koşulu.
 - b. 29. ve 30. Maddelere göre verinin korunması.
 - c. Kanıtların toplanması, hukuki bilginin koşullarının, şüphelilerin yerinin belirlenmesi.
2.
 - a. Taraflardan birine ait contact noktasının, hızlandırılmış temelde, diğer tarafın contact noktası ile iletişimlere gerçekleştirmeye kapasitesi olacaktır.
 - b. Eğer bir taraf tarafından belirlenen contact noktası, o tarafın, Uluslararası karşılıklı yardım veya iadeden sorumlu yetkililerinin bir parçası değil ise, contact noktası, hızlandırılmış durumlarda, bu tip yetki veya yetkililerle koordine olabileceğinden emin olmalıdır.
3. Taraflardan her biri, ağın çalışmasını hızlandırabilmek için eğitilmiş ve ekipmanlı personelinin olduğundan emin olacaktır

Bölüm 4 – Final Provizyonları

Madde 36 - İmza ve Devreye Girme

1. Bu konvensiyon, Avrupa Birliği Üye Devletleri ve bu olgunlaşma içinde yer alan Üye Olmayan Devletler tarafından imzaya açılacaktır.
2. Bu konvensiyon, kabul veya onaya tabidir. Onay belgeleri, kabul veya onaylar, Avrupa Birliği Genel Sekreteri ile işleme sokulacaktır.
3. Bu konvensiyon, en az üç üye devleti, Avrupa Birliği Üye Devleti olmak üzere, 5 devletin, 1. Ve 2. Paragraftaki şartlara göre Konvensiyon tarafından bağlılıklarının taahhüt etmesinden sonraki 3 aylık bir periyodun sona ermesini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.
4. İmzasıyla taahhütlerine bağlı olduğu ifade eden herhangi bir devlet imzası ile ilgili olarak, konvensiyon, 1. Ve 2. Paragraftaki şartlarına göre, Konvensiyon tarafından bağlılıklarının taahhüt edilmesinden sonraki 3 aylık bir periyodun sona ermesini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

Madde 37 – Konvensiyonun Katılımı

1. Bu konvensiyonun yürürlüğe girmesinden sonra, Avrupa Birliği Bakanlar Komitesi, Konvensiyona Kontrat Yapan Devletlerin oybirliğiyle muvafakatlarının sağlanması ve incelenmesinden sonra, konseyin üyesi olmayan ve bu konvensiyona accede yapmak için elaboration da yeralmayan herhangi bir devleti davet edebilirler. Kararlar, Bakanlar Komitesinde oturmaya yetkili, kontratlı devletlerin temsilcilerinin oybirliği ile ve Avrupa Konseyi Statüsünün, 20. Maddesinde şart koşulan çoğunluk tarafından alınacaktır.
2. Üstteki 1. Paragraftaki, konvensiyona katılan herhangi bir devletle ilgili olarak, konvensiyon, Avrupa Konseyi Genel Sekreteri ile katılım belgesinin ibraz tarihinden sonraki 3 aylık periyodun bitimini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

Madde 38 – Bölgesel Uygulama

1. İmzanın atılması veya kabul, onay veya katılım belgesinin ibraz edilmesinden sonra, herhangi bir devlet, bu konvensiyonun hangi bölge veya bölgelerde geçerli olacağını belirleyebilir.
2. Daha sonra herhangi bir zamanda olmak üzere, Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine ithafen yapılan bir deklarasyon sayesinde, herhangi bir devlet, deklarasyonda belirlediği alanları bu konvensiyonun uygulaması ile arttırabilir. Böyle bir alanla ilgili olarak, Konvensiyon, Genel Sekreter tarafından deklarasyonun alınma tarihinden sonraki 3 aylık bir periyodun bitimini takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girer.
3. Üstteki iki paragrafta yapılan herhangi bir deklarasyon, bu deklarasyonda belirtilen alanla ilgili olarak, Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine yapılan bir bildirimle, durdurulabilir. Durdurma işlemi, Genel Sekreterin, bu tip bir bildirim alma tarihinden sonraki 3 aylık bir periyodun bitimini takip eden ayın birinci günü yürürlüğe girer.

Madde 39 – Konvensiyonun Eftleri

Mevcut Konvensiyonun amacı,

- 14 Aralık 1957'de (ETS No. 24) Paris'te imzaya açılan, Extradition İle İlgili Avrupa Konvensiyonu
- 20 Nisan 1959'da (ETS No. 30) Strasbourg'da imzaya açılan, Suça Dair Konularda Karşılıklı Yardım İçin Avrupa Konvensiyonu
- 17 Mart 1978'de (ETS No. 99) Strasbourg'da imzaya açılan, Suça Dair Konularda Karşılıklı Yardım İçin Avrupa Konvensiyonuna Ek Protokol

şartlarını içine alarak, taraflar arasındaki uygulanabilir, çok yanlı veya çift taraflı anlaşmalar veya sözleşmeler eklemektir.

2 . Eğer iki veya daha fazla taraf, bu konvensiyonda geçen konularla ilgili sözleşme veya anlaşmalar üstünde bir sonuca çoktan varmışlar ise veya bu konular üstünde ilişkiler kurmuşlar veya gelecekte kuruyor olurlarsa, aynı şekilde, bu ilişkileri buna göre düzenlemek için veya anlaşma ve sözleşmelerini uygulamak için yetkili olacaklardır.

Buna rağmen, tarafların ilişkilerini, oradaki düzenlenmiş hallerinden ziyade, mevcut konvensiyonda bulunan konularla ilgili kurması durumunda, bunları konvensiyonun amaçları ve prensiplerine uyumsuz olmayan bir tutum içinde yapmış bulunacaklardır.

3. Bu konvensiyondaki hiçbir şey, taraflardan birinin haklarını, kısıtlamalarını, yükümlülüklerini ve sorumluluklarını etkilemeyecektir.

Madde 40 – Deklarasyonlar

Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğinin dikkatine yapılan yazılı bir bildirim aracılığıyla, Herhangi bir ülke, imzasını attığı anda veya onay belgesi, kabul, onay veya katılım ibrazını ettiğinde, Madde 2,3,6 paragraf 1.b, 7,9 paragraf3,ve 27, paragraf 9.e de şart koşulmuş olarak ek öğelerin gerekliliğinin ihtimaliile ilgili kendinin uygun olduğunu deklare etmiş olur.

Madde 41 – Federal Madde

1. Federal bir devlet, bu konvensiyonun 2. Bölümündeki, merkezi yönetim ve kurucu devletler arasındaki ilişkileri düzenleyen temel prensiplerden oluşan yükümlülükleri veya Bölüm 3'teki iş birliğini şart koşan diğer benzer bölgesel varlıkları farz etme hakkını saklı tutabilir.
2. Paragraf 1'le ilgili bir rezervasyon yapılırken, federal bir devlet, bu tip, devre dışı bırakılabilecek bir rezervasyonun kurallarını uygulamayabilir, Bölüm 2'de belirlenmiş önlemlerin şartlarının yükümlülüklerini azaltabilir. Bir bütün olarak bakıldığında, bu önlemlere nazaran, çok geniş ve etkili bir kanun yaptırımını sağlayacaktır.
3. Bu konvensiyonun şartları ile ilgili, constituent Devletlerin yasamaları altında gelenin veya kanuni önlemler alması için federasyonun kurucu sistemi tarafından mecbur bırakılmayan, diğer benzer bölgesel varlıkların uygulanması durumunda, Federal Hükümet, bu ülkelerin yetkili otoritelerini bahsi geçen provisionla önerdikleri fikirleri paylaşacak, onların uygun eylemleri yapması ile ilgili cesaretlendirecektir.

Madde 42 – Rezervasyonlar

Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine yapılan yazılı bir bildirim aracılığıyla, herhangi bir devlet, imzasını attığı anda veya onay belgesi, kabul, onay veya katılım ibrazını ettiğinde, Madde 4, paragraf 2, Madde 6, paragraf 3, Madde 9, Paragraf 4, Madde 10, Paragraf 3, Madde 11, Paragraf 3, Madde 14, Paragraf 3, Madde 22, Paragraf 2, Madde 29, Paragraf4 ve Madde 41, Paragraf 1'de şart koşulan rezervasyonlarla ilgili kendinin uygun olduğunu beyan eder. Bunun dışında hiçbir başka rezervasyon yapılamaz.

Madde 43 – Durum ve Rezervasyonların Çekilmesi

1. Madde 42'ye göre bir rezervasyon yapmış olan bir taraf, bir bütün veya kısmi olarak bu rezervasyonu, Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine ithafen bir bildiri vasıtasıyla çekebilir. Bu tip bir geriçekme, Genel Sekreterin, bu bildiri aldığı tarihte geçerli sayılacaktır. Eğer sözkonusu bildiri, bir rezervasyonun çekilmesinin, sözkonusu olarak belirtilen bir tarihte yürürlüğe girmesi gerektiğini belirtiyorsa ve bu tarih, Genel Sekreterin, bildiri aldığı tarihten sonraki bir tarih ise geri çekilme, belirtilen sonraki tarihte geçerli olacaktır.
2. Madde 42'de bahsi geçen bir rezervasyonu yapan bir taraf, bu rezervasyonu, bir bütün veya kısmi olarak, koşullar izin verir vermez, geri çekecektir.

3. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, periyodik olarak, Madde 42'de bahsi geçen bir veya daha fazla rezervasyon yapan tarafları, bu tip rezervasyonların geri çekilmeleri açısından araştıracaktır.

Madde 44 – Değişiklikler

1. Bu konvensiyona yapılan değişiklikler, herhangi bir taraf tarafından önerilebilir ve Avrupa Konseyi Genel Sekreteri tarafından, Avrupa Birliği Üye Devletlerine, bu konvensiyonun 37. Maddesine göre, katılıma davet edilmiş herhangi bir devletin yanısıra, bu konvensiyonun oluşumunda yer alan üye olmayan Devletlere iletilir.
2. Bir taraf tarafından önerilen herhangi bir ek, önerilen ekle ilgili fikrini, Komite Başkanlarına yollayacak olan, Suç Problemleri İle İlgili Avrupa Komitesine (CDCP) ye iletilecektir.
3. Bakanlar Komitesi, önerilen ekleri değişiklikleri ve CDCP tarafından verilen fikirleri değerlendirecek, bu konvensiyona üye olmayan devletlerle bir değerlendirmeyi takiben, değişikliği kabul edebilir.
4. Bu maddenin 3. Paragrafına göre, Bakanlar Komitesi tarafından kabul edilen herhangi bir değişiklik yazısı, kabulü için taraflara yollanacaktır.
5. Bu maddenin 3. Paragrafına göre kabul edilmiş herhangi bir değişiklik, tüm tarafların, sözkonusu değişikliği kabul ettiğine dair, Genel Sekreterliğe bilgi vermesinin 30. Günü geçerli sayılacaktır.

Madde 45 – İtilafların Çözümlemesi

1. Suç Problemleri İle İlgili Avrupa Komitesi (CDPC), bu konvensiyonun yorumu ve uygulaması ile ilgili bilgilendirilecektir.
2. Taraflar arasında, bu konvensiyonun yorumu veya uygulaması ile ilgili bir ihtilaf sözkonusu olduğunda, taraflar, itilafın çözümü için görüşmeler aracılığıyla veya kendi tercihleri doğrultusunda herhangi barışçıl bir yol vasıtasıyla, CDPC ye ihtilafın bildirilmesi dahil olmak üzere, kararları Taraflar üstünde bağlayıcı olan bir hakem veya Uluslararası Adalet Mahkemesine sunacaklardır.

Madde 46 – Tarafların Konsültasyonu

1. Taraflar, uygun şekilde,
 - a. Problemlerin tanımlanması, konvensiyon altında yapılan herhangi bir deklarasyon veya rezervasyonun etkileri de dahil olmak üzere, bu konvensiyonun etkili faydası ve hayata geçirilmesi
 - b. Elektronik formdaki kanıt toplama ve siber suç ile ilgili teknolojik gelişmeleri, politikaları, belirgin legal bilgilerin değiş tokuşu
 - c. Konvensiyona muhtemel ekler veya değişiklikler

Konusunda kolaylaştırıcı bir görüşle birbiriyle konsültasyon yapacaklardır.

2. Suç Problemleri İle İlgili Avrupa Komitesi (CDPC), periyodik olarak, Paragraf 1'de bahsedilen konsültasyonların sonuçlarına ilişkin bilgilendirilecektir.
3. CDPC, uygun olduğu şekilde paragraf 1 de bahsedilen konsültasyonları, kolaylaştıraca, tarafları, konvensiyona yapacakları ek ve değişiklikler ile ilgili çabalarında yardımcı olmak için önlemler alacaktır. Mevcut konvensiyonun yürürlüğe girmesinden sonraki en sonki 3 yılında, Suç Problemleri İle İlgili Avrupa Komitesi (CDPC), taraflarla iş birliği içinde, konvensiyonun şartlarının tümünün bir gözden geçirmesini yönetecek, gerekirse uygun ekler yapılmasını önerecektir.
4. Avrupa Konseyi tarafından varsayılanlar haricindeki, 1. Paragraftaki şartların gerçekleştirilmesinden çıkan tüm masraflar, taraflar tarafından, kendilerinin tesbit ettiği bir tutum içinde üstlenilmiş olacaktır.
5. Tarafların bu maddeye göre fonksiyonlarını yerine getirebilmeleri için, Konsey Sekreterliği, taraflara yardım edecektir.

Madde 47 – Kınama

1. Taraflardan biri herhangi bir zamanda, bu konvensiyonu, Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine ithafen yazılı bir bildirim ile kınayabilir.
2. Bu tip kınama, Genel Sekreterin Bildirimi alma tarihinden, sonraki 3 aylık bir periyodu takip eden, ayın ilk gününde geçerlilik kazanacaktır.

Madde 48 - Bildirim

Avrupa Konseyi Genel Sekreterliği, Avrupa Birliği Üye Devletlerini, bu konvensiyona katılmaya davet edilmiş veya katılmış devletlerin yanısıra, bu konvensiyonun oluşumunda yer alan üye olmayan devletleri; bu konvensiyonun;

Herhangi bir imzası

Herhangi bir onay belgesi, kabul, onay ve katılım ibrazı

Madde 36 ve Madde 37 ye göre, bu konvensiyonun yürürlüğe girmesinin herhangi bir tarihi

Madde 40'a göre yapılmış herhangi bir deklarasyon, Madde 42'ye göre yapılmış herhangi bir rezervasyon

Bu konvensiyona dair herhangi diğer eylem, bildiri ve iletişim.

Konusunda bilgilendirecektir.

Aşağıda imzası bulunanların şahitliğinde, bu konvensiyonu imzaladım.

Budapeşte'de, 23 Kasım 2001de, İngilizce ve Fransızca, her iki tekst de eşit olarak Avrupa Konseyi arşivine konmak üzere tek bir kopya halinde

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, yetkili kopyaları, tüm Avrupa Birliği Üye Devletlerine, bu konvensiyonun elaboration ında yer alan üye olmayan devletlere ve bu konvensiyonu accede etmeye davet edilmiş herhangi bir devlete iletacaktır.